



CREVILLENT

ESPAÑOL
ENGLISH
VALENCIÀ
FRANÇAIS

FIESTAS Y ROMERÍAS



www.crevillent.es



EXCMO.
AYUNTAMIENTO
DE CREVILLENT

Cabalgata de Reyes Magos

Cabalgata de Reyes · Cavalcada de reis · Cavalcade des rois

ES

La cabalgata de reyes de Crevillent es una de las más importantes de la provincia celebrada la noche del 5 de Enero, a la que acuden visitantes de los municipios más cercanos. En esta celebración se reparten dulces navideños y golosinas a los niños que asisten al evento, además de que estos pueden entregar sus cartas al Heraldo Real que entregará estas cartas a los Reyes de Oriente.



EN

The “Cabalgata de reyes” of Crevillent is one of the most important in the province held the night of 5 January, attended by visitors from the towns. In this celebration comprises Christmas sweets and candies to children attending the event, in addition that they can deliver their letters to the Royal Herald that delivered these letters to the kings of the East.

VA

La cavalcada de reis de Crevillent es una de les més importants de la província celebrada la nit del 5 de Gener, a la que acudeixen visitants del municipis més pròxims. En aquesta celebració es reparteixen dolços nadalencs y llepolies als xiquets que acudeixen a la celebració, a més de que aquestos poden entregar les seves cartes al Heraldo Reial que entregará aquestes cartes als Reis D'Orient.

FR

La cavalcade des rois de Crevillent est l'une des plus importantes de la province il est célébré la nuit du 5 janvier, visitée par les voisins des villes plus proche. Dans cette célébration sont distribués des bonbons de Noël et des bonbons aux enfants qui assistent à l'événement, outre que ceux-ci peuvent livrer leurs lettres au Real Herald qui délivrera ces lettres aux Rois d'Orient.

Carnaval

Carnival · Carnestoltes · Carnaval

■ ES

Lasacalle de Carnaval que inicia en la Plaza de la Constitución y termina en la Plaza de la Comunidad Valenciana que combina disfraces, desfile y fiesta con animación de muñecos gigantes simulando personajes ficticios y de fantasía celebrado día 25 de febrero antes de la cuaresma cristiana, además del acompañamiento de música en directo y la participación del público asistente disfrazado para la ocasión.

■ EN

Carnival parade that begins in the “Plaza de la Constitución” and ends in the “Plaza de la Comunidad Valenciana”; that combines costumes, processions and party with animation of giant dolls simulating fictional and fantasy characters celebrated on February 25 before Lenten Christian. In addition, the accompaniment of live music and the participation of the audience in disguise for the occasion.

■ VA

Cercavila de carnestoltes que inicia en la Plaça de la Constitució i acaba en la Plaça de la Comunitat Valenciana que combina disfresses, desfilada i festa amb animació de ninots gegants simulant personatges ficticis i de fantasia celebrat dia 25 de febrer abans de la quaresma cristiana, a més de l'acompanyament de música en directe i la participació del públic assistent disfressat per a l'ocasió.



■ FR

Le défilé de carnaval, qui commence sur la place de la constitution et se termine sur la place de la Communauté valencienne, combine déguisements, défilés et fêtes avec l'animation de poupées géantes imitant des personnages de fiction et de fantaisie, se célèbre le 25 février avant le carême, en plus de l'accompagnement musical en direct et la participation du public déguisé pour l'occasion.

Semana Santa

■ ES

Durante la primavera, tiene lugar la celebración de la Semana Santa, declarada Fiesta de Interés Turístico Internacional, cuyos orígenes se remontan al siglo XVII. Religión y piedad popular, arte, tradición, ritos y costumbres, son los elementos que definen esta celebración de una belleza extrema. Su pósito es el Septenario a la Virgen de los Dolores, que se conmemora durante la semana anterior a los actos pasionales.



Holy Week · Setmana Santa · Semaine Sainte

El Miércoles Santo comienza con el tradicional “arreglo de Pasos”; pasos que posteriormente desde todos los puntos cardinales, concurren en la tradicional “entrada de Pasos” en la Iglesia de Ntra. Sra. de Belén, para su posterior Procesión de la Pasión de Cristo.

En la madrugada del Viernes Santo, al amanecer, todo el pueblo se concentra en “La Morquera” para presenciar con fervor un acto muy sentido para Crevillent: El Abrazo entre la Madre y el Hijo durante la Procesión de Subida al Calvario. Tras ello, siguiendo la tradición, los penitentes y participantes reponen fuerzas en un almuerzo a base de “pà torrat”, acompañado de bacalao, ajos y habas, que conforman el genuino “Almuerzo de Viernes Santo”. Al atardecer, la solemnidad preside las calles de Crevillent con la Procesión de La Muerte de Cristo, en la que las imágenes entronizadas del escultor Mariano Benlliure, acompañadas de los diferentes coros de la Villa interpretando motetes, crean una atmósfera de belleza y serenidad, por las calles del centro de la Villa. Seis son los grupos escultóricos el Sábado Santo en la Procesión del Santo Entierro de Cristo. Concluye la Semana Santa, pasionalmente entre Regina Pacis y Jesús Sacramentado, el Domingo de Resurrección, con la celebración de la Procesión del Encuentro.

■ EN

During the spring, takes place the celebration of Holy Week, declared a Festivity of International Tourist Interest, whose origins date back to the 17th century. Popular piety, religion and art, tradition, rites and customs, are the defining elements of this celebration in extreme beauty. Its porch is the “Septenario de la Virgen de los Dolores”, which is commemorated during the week prior to the acts of passion.



The Wednesday of Holy Week begins with the traditional "Steps"; steps later from all points of the compass, converge in the traditional "entry" in the Church of Our Lady of Bethlehem, for later procession of the Passion of Christ.

In the early hours of Good Friday, at dawn, all the people focuses on "The morquera" to witness a very sense to Crevillent: The embrace between the mother and the child during the procession walk up to Calvary. After that, following the tradition, the penitents and participants replenished forces in a lunch based on "Torrat Pà", accompanied by cod, garlic and beans, which make up the genuine "Friday Lunch". In the evening, the solemnity presides over the streets of Denia with the Procession of the death of Christ, in which the images of the sculptor Mariano Benlliure, accompanied by different choirs of the Villa playing motets, create an atmosphere of beauty and serenity, through the streets of the center of the village. Six are the sculptural groups on Holy Saturday in the Procession of the Holy Burial of Christ. Concludes the Holy Week, passionately between Regina Pacis and Jesus in the Blessed Sacrament, on Easter Sunday, with the celebration of the Procession of the Meeting.



■ VA

Durant la primavera, té lloc la celebració de la Setmana Santa, declarada Festa d'Interès Turístic Internacional, on els seus orígens es remunten al segle XVII. Religió i pietat popular, art, tradició, rites y costums, son els elements que defineixen aquesta celebració d'una bellesa extrema. El seu pòrtic es el Septenari a la Verge dels Dolors, que es commemora durant la setmana anterior als actes passionals.

Dimecres Sant comença amb el tradicional “arreglo de Pasos”; pasos que posteriorment des de tots els seus punts cardinals, conquereixen en la tradicional “entrada de Pasos” en la Església de Ntra. Sra. de Belén, per a la seva posterior Processó de la Passió de Crist.

En la madrugada de Divendres Sant, a l'alba, tot el poble es concentra en “La Morquera” per a presenciar amb fervor un acte molt sentimental per a Crevillent: “L'Abraçada” entre la Mare y el Fill durant la Processó de pujada al Calvari. Tot seguit, seguint la tradició, els penitents i participants recuperen forces en un esmorzar a base de “pà torrat”, acompanyat de abadejos, alls i faves, que conformen el “Esmorzar de Divendres Sant”. A poqueta nit, la solemnitat presideix els carrers de Crevillent amb la Processó de la Mort de Crist, en la que les imatges del escultor Marià Benlliure, acompanyades per diferents grups corals de la Villa. Sis son els grups escultòrics que ixen Dissabte Sant a la Processó del Sant Enterrament de Crist. Conclou la Setmana Santa, passionalment entre Regina Pacis i Jesús Sagramentat, a més Diumenge de Resurrecció, amb la celebració de la Processó de la Trobada.

■ FR

Durant le printemps a lieu la célébration de la Semaine Sainte, déclarée fête d'intérêt touristique international, dont les origines remontent au XVIIe siècle. Religion et piété populaire, art, tradition, rites et coutumes sont les éléments qui définissent cette célébration d'une beauté extrême. Elle commence avec le Septénaire à Notre Dame des Douleurs, qui se célèbre durant la semaine antérieure aux actes de la passion.

Le Mercredi Saint commence avec le traditionnel « arreglo de Pasos », marche au pas qui provient de tous les points cardinaux et concoure vers la traditionnelle « entrada de Pasos » à l'église de Notre Dame de Bethléem, pour ensuite donner lieu à la Procession de la Passion du Christ.

Durant la matinée du Vendredi Saint, au lever du soleil, tout le village se concentre à « la Morquera » pour assister avec ferveur à un acte très important à Crevillent : L'étreinte entre la Mère et le Fils durant sa montée au Calvaire. Ensuite, selon la tradition, les pénitents et participants reprennent des forces durant un déjeuner à base de « pa torrat », accompagné de cabillaud, ail et fèves, traditionnel « déjeuner du Vendredi Saint ». Durant la soirée, la solennité revient dans les rues de Crevillent avec la Procession de la Mort du Christ, durant laquelle les images intronisées du sculpteur Mariano Benlliure, accompagnées des différents coeurs de la villes, interprétants des motets et créant une atmosphère de sérénité et beauté, passent par les rues du centre de la ville. Il y a six groupes de sculptures, le Samedi Saint, durant la Procession du Saint Enterrement du Christ. La Semaine Sainte se termine de façon passionnelle entre Regina Pacis et Jésus Sacramentado le Dimanche de la Résurrection, avec la célébration de la Procession de la rencontre.

Mig Any

Mig Any · Mig Any · Mig Any



■ ES

El Mig Any de Crevillent marca la cuenta atrás para la llegada de la fiesta de Interés Turístico Internacional. Se trata de un pasacalles de todas las comparsas lleno de ambiente y de marchas festeras de la localidad por la noche. También esta fiesta es acompañada por juegos infantiles y “la cridá”.

■ EN

“Mig Any” sets the countdown for the arrival of the National Tourist Interest festivity. It is a parade of all the “comparsas” full of atmosphere and marches festive of the locality at night. Also this party is accompanied by children's games and “la cridá”.

■ VA

El Mig Any de Crevillent marca el compte arrere per a l'arribada de la festa d'Interès Turístic Internacional. Es tracta d'unes cercaviles de totes les comparses ple d'ambient i de marxes festeres de la localitat a la nit. També esta festa és acompanyada per jocs infantils i la cridà.

■ FR

Le Mig Any de Crevillent marque le compte à rebours pour l'arrivée de la fête d'intérêt touristique International. Il s'agit d'un défilé avec toutes les commissions, rempli d'ambiance et de marches festives dans la localité durant la nuit. Cette fête est également accompagnée de jeux pour enfants et la «cridá».

San Isidro Labrador

■ ES

Los habitantes de Crevillent se reúnen los días 14 y 15 mayo y celebran varias eucaristías en su honor en la ermita y en la parroquia de la Stma. Trinidad, acto que va acompañado de las romerías de bajada y subida del santo, al que los niños acuden vestidos de labradores y madrileños. Los miembros de la cofradía del Santo y autoridades acompañan la imagen, seguidos por miles de crevillentinos, así como por la banda de cornetas y tambores, banda de música, dulzainas y tabaletteros y el grupo de bailes que lo acompaña con chotis y pasodobles madrileños.

Los fuegos artificiales, el sonido de las campanas y la música acompañan los días de fiesta en honor al santo patrón de los agricultores y ganaderos españoles. Una espectacular traca pone punto y final a esta celebración.





■ EN

The inhabitants of Crevillent meet on 14 and 15 May are held several Masses in honor of the saint in the chapel and in the parish of the Holy Trinity, which is accompanied by the pilgrimages of lowering and raising of the holy spirit, to which the children come dressed as farmers and Madrid. The members of the Confraternity of the Holy and authorities accompanying the image, followed by thousands of crevillentinos, as well as by the Band of Trumpets and Drums, band, Dulzainas and tabaleteros and the group of dances that accompany it with chotis and pasodobles in Madrid.

The fireworks, the sound of the bells and the music accompanying the feast days in honor of the patron saint of farmers and ranchers.

A spectacular fireworks puts an end to this celebration.

■ VA

"Els habitants de Crevillent es reunixen els dies 14 i 15 de maig i celebren diverses eucaristies en el seu honor en l'ermita i en la parròquia de la Stma. Trinidad, acte que va acompanyat de les romeries de baixada i pujada del sant, a qui els xiquets acudixen vestits de llauradors i madrilenys. Els membres de la confraria del Sant i autoritats acompanyen la imatge, seguits per milers de crevillentins, i per la banda de cornetes i tambors, banda de música, dolçaines i tabaleters i el grup de balls que l'acompanya amb xotis i pasdobles madrilenys.

Els focs artificials, el so de les campanes i la música acompanyen els dies de festa en honor al sant patró dels agricultors i ramaders espanyols.

Una espectacular traca posa punt final a esta celebració.

■ FR

Les habitants de Crevillent se réunissent les jours 14 et 15 mai, jours durant lesquels se célèbre plusieurs eucharisties en son honneur dans l'ermitage et dans la paroisse de la Sainte Trinité, actes qui s'accompagnent des fêtes patronales de la descente et la montée du Saint, où les enfants assistent vêtus de laboureurs et de madrilènes. Les membres de la confrérie du Saint et les autorités accompagnent l'image, suivis de milliers de Crévillients et groupes de cornets et tambours, groupes de musiques, dolzainas et « tabaleteros » et le groupe de danseurs qui les accompagnent avec « chotis » et « Paso doble » madrilènes.

Les feux d'artifices, le son des cloches et la musique accompagnent les jours de fête en honneur au Saint patron des agriculteurs et éleveurs espagnols.

Une ligne de pétards spectaculaire termine cette célébration.

San Pascual

ES

Día 17 de Mayo se celebra cada año en Crevillent la romería en honor a San Pascual con multitud de devotos por ese Santo tan popular en la localidad. Se celebra una misa en lo alto de la capilla en donde está situado el santo dentro de su ermita; los fieles se reparten a lo largo de la pequeña montaña que sostiene la ermita para escuchar la misa y los cánticos tradicionales a San Pascual. La fiesta al Santo continúa con la bajada desde el “Molino de Llebrés” hasta la parroquia de Nuestra Señora de Belén. La romería es acompañada por “pastorets i pastorettes” y el Grupo San Pascual Bailón. Una vez terminada la misa, baja al “Molino de Llebrés” i la procesión devolverá al Santo hasta su ermita en donde los crevillentinos despedirán a su adorado San Pascual en la calle Molinos, donde se entonanán los gozos tradicionales a San Pascual.



EN

17 of May Day is celebrated every year in Crevillent The Pilgrimage in honor of San Pascual with crowd of devotees that Holy so popular in the town. Mass is held at the top of the chapel where is located the saint within the chapel; the faithful are spread along the small mountain that holds the chapel to hear the Mass and the traditional songs to San Pascual. The feast of the Holy continues with the down from the "Molino de Llebres" to the parish of "Nuestra Señora de Belén". The procession is accompanied by "nativity plays i pastorettes" and the Group "San Pascual Bailón". After the mass, low to the "Molino de Llebrés!" it shall return them to the holy procession to the chapel where the inhabitants will say farewell to his beloved San Pascual in the Calle Molinos, where traditional songs joys to San Pascual.

VA

Dia 17 de Maig se celebra cada any a Crevillent la romeria en honor a Sant Pascual amb multitud de devots per eixe Sant tan popular en la localitat. Se celebra una missa en la part alta de la capella, on esta situat el sant dins de la seua ermita; els fidels es reparteixen al llarg de la xicoteta muntanya que sosté l'ermita per a escoltar la missa i els càntics tradicionals a Sant Pascual. La festa al Sant continúa amb la baixada des del Molí de Llebrés fins a la parroquia de la Mare de Déu de Betlem.

La romeria és acompanyada per pastorets, pastorettes i el Grup Sant Pascual Ballador. Una vegada acabada la missa, baixa al Molí de Llebrés on la processó tornarà al Sant fins a la seua ermita on els crevillentins despediran el seu adorat Sant Pascual en el carrer molins, on s'entonaran els cants tradicionals a Sant Pascual.

San Pascual · Sant Pascual · Saint Pascal

FR

La procession en honneur à Saint Pascal est célébrée chaque année le 17 mai à Crevillent, avec une multitude de dévoués pour ce Saint tellement populaire dans la localité. Une messe est célébrée en haut de la chapelle où le Saint est posé au centre de l'ermitage, les fidèles se distribuent tout autour de la petite montagne qui entoure l'ermitage afin d'écouter la messe et les chants traditionnels à Saint Pascal. La fête continue avec la descente depuis le « Moulin de Llebrés » jusqu'à la paroisse de Notre-Dame de Bélen.

La procession est accompagnée par les « pasteurs » et le Groupe de Saint Pascal Baylon. Une fois la messe terminée sous le « moulin de Llebrés », la procession retourne avec le Saint jusqu'à son ermitage où les crevillients se sépareront de leur adoré Saint Pascal dans la rue du Moulin, où s'entendront les cris de plaisir traditionnels à Saint Pascal.



Festa del Pont

ES

La "Festa del pont" se celebra a partir del 19/20 de Mayo y dura toda la semana. La fiesta comprende los actos religiosos organizados por la parroquia de la Santísima Trinidad y los actos festivos realizados por la asociación de vecinos "del pont".

Durante la semana se hacen las siguientes actividades: degustación de diversas paellas de arroz y mondongo distribuidas entre los vecinos del barrio, juegos de cartas, carreras atléticas infantiles, cucañas, concurso de dibujos y juegos de mesa. Y la realización de una cena en el paseo del calvario. La fiesta acaba con diversos actos religiosos.

EN

The "Festa del Pont" will be held on 19/20 May and lasts a week. The festivity includes the religious acts organized by the parish of the Holy Trinity and festive events organized by the association .

During the week the following activities: tasting of various paella rice and "mondongo" distributed among the residents of the neighborhood, card games, athletics, "cucañas" , drawing competition and board games. And the realization of a dinner on the Calvary. The party has just with various religious acts.



VA

La festa del pont es celebra a partir del 19/20 de maig i dura tota la setmana. La festa comprèn els actes religiosos organitzats per la Parròquia de la Santíssima Trinitat i els actes festius realitzats per l' Associació de Veïns del Pont.

Durant la setmana es fan les següents activitats: degustació de diverses paelles d' arròs y mondongo distribuïdes entre els veïns del barri, jocs de cartes, carreres atlètiques infantils, cucanyes, concurs de dibuixos i jocs de taula. I la realització d'un sopar de faixa en el Passeig del Calvari. La festa acaba en diversos actes religiosos.

The bridge party · Festa del Pont · Fête du pont

FR

La fête du Pont se célèbre entre le 19 et 20 mai et dure toute la semaine. La fête comprend les actes religieux organisés par la paroisse de la Sainte Trinité et les actes festifs réalisés par l'association de voisins «del pont».

Durant la semaine se réalisent les activités suivantes : dégustation de différentes paellas de riz et boyau servies entre les voisins du quartier, jeux de cartes, courses athlétiques pour enfants, cocagnes, concours de dessins et jeux de société. Un dîner est également organisé au passage du Calvaire. La fête se termine par différents actes religieux.

San Felipe Neri

San Felipe Neri · Sant Felip Neri · Saint Philippe Néri

ES

Existen diversas celebraciones en San Felipe Neri, pero sus fiestas mayores son las celebradas el día 26 de mayo en honor a San Felipe Neri, donde se exhiben carrozas, bailes, pregón, paellas, cena de sobaquillo, desfiles, y demás.

Otras celebraciones a destacar son las fiestas navideñas, la patrona Virgen del Rosario, Semana Santa, y el día del Corpus, entre otras.

EN

There are several celebrations in San Felipe Neri, but their biggest festivities are celebrated on May 26 in honor of San Felipe Neri, where floats, dances, processions and so on are exhibited.

Other celebrations to highlight are the Christmas holidays, the patron "Virgen del Rosario", Holy Week, and the day of the Corpus, among others.

VA

Hi ha diverses celebracions en Sant Felip Neri, però les seues festes majors són les celebrades el dia 26 de maig en honor a Sant Felip Neri, on s'exhibeixen carrosses, balls, pregó, paelles, sopar de cabasset, desfilades...

Altres celebracions a destacar són les festes nadalenques, la patrona Mare de Déu del Rosario, Setmana Santa, i el dia del Corpus, entre altres.

FR

Il existe plusieurs célébrations en honneur à Saint Philippe Néri, mais ses fêtes les plus importantes sont celles célébrées le 26 mai en honneur à Saint Philippe Néri, durant lesquelles des carrosses, danses, discours, paellas, diners-banquets, défilé et autres sont organisés.

D'autres célébrations à souligner sont les fêtes de Noël, Notre-Dame du rosaire, Semaine Sainte et le jour du Corpus, entre autres.



San Luis Gonzaga

EL REALENGO

San Luis Gonzaga · Sant Lluís Gonzaga · Saint Louis de Gonzague

■ ES

El primer fin de semana de junio en las Fiestas de la pedanía Crevillentina de El Realengo se celebra la coronación de las reinas y damas de honor y ofrenda de flores a San Luis Gonzaga. Durante el fin de semana siguiente se realiza un desfile de disfraces con carrozas y juegos infantiles. Ya entrada la noche, los vecinos pueden disfrutar de una discoteca móvil.

El día 21 de Junio es el día grande de la festividad, se celebra una misa y procesión en honor al patrón San Luis Gonzaga, y se culmina más tarde con el disparo de fuegos artificiales. Por último, el fin de semana siguiente, la comisión de fiestas invita a todo el pueblo a una cena, con sardinas y cerveza. Este acto es llamado "Fiesta de la Sardina". Durante los días de fiesta se realizan también diversas verbenas y cenas de sobaquillo entre otras actividades.

■ EN

The first weekend of June in the Feasts of the Realengo is celebrated the coronation of the queens and ladies of honor and offering of flowers to San Luis Gonzaga. During the following weekend is a costume parade with floats and games for children. In the evening, the neighbors can enjoy a disco cell.

The day 21 of June is the great day of the feast, celebrated a Mass and procession in honor of the patron San Luis Gonzaga, and it culminates later with the fireworks shot. Finally, the end of next week, the festival committee invites all the people to a dinner, with sardines and beer. This act is called "Feast of the Sardine". During the holidays there are also a number of dances and dinners sobaquillo among other activities.

■ VA

El primer cap de setmana de juny en les festes de la pedania crevillentina de El realengo es celebra la coronació de les reines i dames de honor amb la ofrena floral a Sant Lluís Gonzaga. Durant el cap de setmana següent es realitza una desfilada de disfresses amb carrosses i jocs infantils. Ja entrada la nit, els veïns poden disfrutar d'una disc mòbil.

El día 21 de juny es el dia gran de la festivat, es celebra una missa i processó en honor al patró Sant Lluís Gonzaga, i es culmina més tard amb els focs artificials. El últim, el cap de setmana següent, la comissió de festes convida a tot el poble a una sopa amb sardines i cervesa. Aquest acte es cridat "Festa de la Sardina". Durant els dies de festa es realitzen també diverses berbenes i sopes de "faixa" entre altres activitats.



■ FR

Le premier weekend de juin, dans le village voisin de Crevillent de El Realengo, se célèbre la coronation des reines et dames d'honneur et l'offrande de fleurs à Saint Louis de Gonzague. Durant le weekend suivant, un défilé de déguisements est organisé avec des carrosses et jeux pour enfants. De nuit, les voisins peuvent profiter d'une discothèque mobile.

Le 21 juin, le jour important de la fête, se célèbre une messe et une procession en honneur à Saint Louis de Gonzague, qui se termine plus tard avec des feux d'artifice. Enfin, le weekend suivant, la commission des fêtes invite à tout le village et alentours à un dîner, avec sardines et bière. L'acte s'appelle "Fêtes de la sardine". Durant les jours de fête, plusieurs soirées dansantes et dîners picnics entre autres activités.

Santísima Trinidad

Holy Trinity · Santissima Trinitat · Sainte Trinité

■ ES

El día 10 de Junio, cada año se celebra en nuestra localidad la fiesta en honor a la Santísima Trinidad. Días anteriores la iglesia y la parroquia que llevan su nombre, organizan actos litúrgicos y religiosos, conciertos, misas y para finalizar el último día celebran la eucaristía que seguidamente inician la procesión por las calles del barrio con la imagen de la Santísima Trinidad.



■ EN

On June 10, every year the festivity in honor of the “Santísima Trinidad” is celebrated in our town. In the past, the church and the parish that carry her name, organize liturgical and religious events, concerts, masses and, to conclude the last day, celebrate the Eucharist, which then begins the procession through the streets of the neighborhood with the image of the Holy Trinity.



■ VA

El dia 10 de Juny, cada any se celebra en la nostra localitat la festa en honor a la Santíssima Trinitat. Dies anteriors l'església i la parròquia que porten el seu nom, organitzen actes litúrgics i religiosos, concerts, misses i per a finalitzar l'últim dia celebren l'eucaristia que a continuació inicien la processó pels carrers del barri amb la imatge de la Santíssima Trinitat.

■ FR

Le 10 juin, le fête en honneur à la Sainte Trinité est organisée dans notre localité chaque année. Durant les jours précédents, l'église et la paroisse qui portent son nom organisent des actes liturgiques et religieux, concerts et messes, et terminent le dernier jour en célébrant l'eucharistie qui débute la procession à travers les rues du quartier avec l'image de la Sainte Trinité.



San Antonio

San Antonio · Sant Antoni · Saint Antoine

ES

Día 13 de Junio de cada año se celebran los festejos en honor a San Antonio de la Florida en Crevillent que irá acompañado de sus seguidores, música y finalmente culminará la celebración con fuegos artificiales. En primer lugar se oficia una misa en honor al Santo, que posteriormente se inicia la procesión desde la Iglesia de la Santísima Trinidad hasta su ermita que irá acompañado de música y de fieles al Santo. Durante esta procesión se reparte el tradicional "Pan Bendito de San Antonio", que finaliza en el momento en que el Santo llega a su ermita.



EN

On June 13 of each year the celebrations are celebrated in honor of San Antonio de la Florida in Crevillent that will be accompanied by his followers, music and finally culminate the celebration with fireworks. First a mass is officiated in honor to the Saint, who later the procession begins from the Church of the "Santísima Trinidad" until its hermitage that will be accompanied by music and faithful to the Saint. During this procession is distributed the traditional "Blessed Bread of San Antonio", which ends at the moment when the saint arrives at his chapel.

VA

Dia 13 de Juny de cada any se celebren els festejos en honor a Sant Antoni de la Florida a Crevillent que anirà acompanyat dels seus seguidors, música i finalment culminarà la celebració amb focs artificials. En primer lloc s'oficia una missa en honor al Sant, que posteriorment s'inicia la processó des de l'Església de la Santíssima Trinidad fins a la seua ermita que anirà acompanyat de música i de fidels al Sant.

Durant esta processó es reparteix el tradicional Pa Benèit de Sant Antoni, que finalitza en el moment en què el Sant arriba a la seua ermita.

FR

Le 13 juin de chaque année se célèbre la fête en honneur à Saint Antoine de la Floride, à Crevillent, qui va accompagné de ses suiveurs, musique et se termine finalement avec la célébration de feux d'artifice.

Premièrement, une messe est célébrée en honneur à Saint Antoine, qui inaugure ensuite la procession depuis l'église de la Sainte Trinité jusqu'à l'ermitage, accompagnée de musique et fidèles.

Durant cette procession, le traditionnel « Pain béni de Saint Antoine » est distribué, et elle se termine au moment de l'arrivée du Saint à son ermitage.



Corpus Christi

■ ES

Día 18 de junio se celebra el Corpus Christi en Crevillent que consiste en una representación de la lucha entre la virtud, la Moma, y los siete pecados capitales, los momos. La Moma baila vestida de blanco con la cara totalmente tapada mediante un velo y un antifaz y la cabeza cubierta con una corona dorada con flores blancas, mientras que en la mano derecha lleva un abanico y en la izquierda un cetro dorado acompañada de una “dolçaina i un tabalet”. Forma parte y es tradicional en la procesión del Corpus de ciudades de la Comunidad Valenciana.



■ EN

June 18 Corpus Christi is celebrated in Crevillent, which consists a representation of the struggle between virtue, the “Moma”, and the seven deadly sins, the momos. The “Moma” dances dressed in white with the face completely covered by a veil and a mask, and the head covered with a golden crown with white flowers, while in the right hand it carries a fan and in the left a golden scepter accompanied by a “dolçaina” and a “tabalet”. The procession is a traditional festivity of the Valencian Community.



■ VA

Dia 18 de juny se celebra el Corpus Christi a Crevillent que consisteix en una representació de la lluita entre la virtut, la Moma, i els set pecats capitals, les ganyotes. La Moma balla vestida de blanc amb la cara totalment tapada per mitjà d'un vel i un antifaç i el cap coberta amb una corona daurada amb flors blanques, mentres que en la mà dreta porta un “palmito” i en l'esquerra un ceptre daurat acompanyada d'una dolçaina i un tabalet. Forma part i és tradicional en la processó del Corpus de ciutats de la Comunitat Valenciana.



Corpus Christi · Corpus Christi · Corpus Christi

■ FR

Le 18 juin se célèbre le Corpus Christi à Crevillent, qui consiste en une représentation de la lutte entre la vertu, la « Moma », les sept péchés capitaux et les « momos ». La « Moma » danse vêtue de blanc avec la face totalement cachée par un voile et un masque, et la tête couverte par une couronne dorée avec fleurs blanches. Alors qu'elle porte un éventail dans la main droite et un sceptre doré dans la main gauche, elle est accompagnée par une « dolzaina et un tabalet ». Cela fait partie de la tradition qui accompagne la procession du Corpus de certaines villes de la Communauté valencienne.



Barrio de la Estación

■ ES

El barrio de la estación de Crevillent celebra su fiesta la última semana de Julio en honor a San Ignacio de Loyola con celebraciones nocturnas de bailes, cenas de “faixa” y juegos infantiles.

Finalmente, el último día de fiesta se celebra una misa en honor a San Ignacio de Loyola.

■ VA

El barri de l'estació de Crevillent celebra la seua festa l'última setmana de Juliol en honor a Sant Ignasi de Loyola amb celebracions nocturnes de balls, sopars de faixa i jocs infantils.

Finalment, l'últim dia de festa se celebra una missa en honor a Sant Ignasi de Loyola.



■ EN

The neighborhood of Crevillent station celebrates its party the last week in July in honor of San Ignacio de Loyola with nightly celebrations of dances, dinners and children's games.

Finally, the last day of celebration is celebrated a mass in honor to San Ignacio de Loyola.

■ FR

Le quartier de la gare de Crevillent célèbre sa fête durant la dernière semaine de juillet en honneur à Saint Ignace de Loyola, avec des célébrations nocturnes de danses, dîner de « faixa » et jeux pour enfants.

Finalement, le dernier jour se célèbre une messe en honneur à Saint Ignace de Loyola.



Santa Clara

Santa Clara · Santa Clara · Sainte Claire

■ ES

El barrio de Santa Clara en honor a su patrona, celebran esta festividad del 30 de julio hasta el 11 de Agosto de cada año, acompañada de numerosas actividades deportivas como “la trotada Santa Clara”, actividades recreativas como campeonatos de cartas y Bingo. No pueden faltar los pasacalles por las calles tradicionales del municipio y la cena de “faixa” con actuación musical. Para concluir las fiestas se celebra una misa en honor a la patrona que finalmente acaban con una espectacular traca final.



■ EN

The neighborhood of Santa Clara in honor of its patron saint, celebrate this festivity from July 30 to August 11 of each year, accompanied by numerous sporting activities such as "Trotada Santa Clara", recreational activities such as card championships and Bingo. You can not miss the parades through the traditional streets of the municipality and the dinner of "track" with musical performance. To conclude the celebrations a mass is celebrated in honor to the “patrona” that finally end up with a spectacular end firework.

■ VA

El barri de Santa Clara en honor a la seua patrona, celebren esta festivat del 30 de juliol fins a l'11 d'Agost de cada any, acompanyada de nombroses activitats esportives com “La trotada Santa Clara”, activitats recreatives com a campionats de cartes i Bingo. No poden falten les cercaviles pels carrers tradicionals del municipi i el sopar de faixa amb actuació musical. Per a concloure les festes se celebra una missa en honor a la patrona que finalment acaben amb una espectacular traca final.

■ FR

Le quartier de Sainte Claire célèbre cette fête le 30 juillet jusqu'au 11 août de chaque année en honneur à sa patronne. Elle accompagnée de nombreuses activités sportives comme « la course de Sainte Claire » et d'activités récréatives comme le championnat de carte et le bingo. Les défilés ne peuvent pas manquer à travers les rues traditionnelles de la localité ainsi que le dîner de « faixa » avec concert. Pour finir les fêtes, une messe en honneur de la patronne est célébrée, et se termine par une spectaculaire ligne de pétards.

Barranco de San Cayetano



ES

La asociación de vecinos del Barranco de San Cayetano cada año celebran del 1 al 6 de Agosto sus fiestas. En estas fiestas se celebran gran variedad de concursos (migas, paellas, etc), que seguidamente se inaugura la tradicional barraca popular y la coronación de la reina de las fiestas.

Hay que destacar el desfile de carrozas y el desfile de disfraces con importantes premios. Además realizan actividades para todas las edades, realzando el papel de los más pequeños con concursos infantiles y actividades para su entretenimiento.

También realizan actividades deportivas como una marcha en bicicleta a San Isidro. Para finalizar las fiestas, se celebra una solemne procesión y misa en honor a San Cayetano.

EN

The association of the “Barranco de San Cayetano” each year celebrate from 1 to 6 August their festivities . In these festivities a great variety of competitions are celebrated for example “paellas”, that soon is inaugurated the traditional popular tent and the coronation of the queen of the celebrations.

It is worth noting the parade of floats and the parade of costumes with important prizes also carry out activities for all ages, enhancing the role of the little ones with children's contests and activities for their entertainment.

They also carry out sports activities such as a bicycle ride to San Isidro. To conclude the celebrations, a solemn procession and mass in honor to “San Cayetano” is celebrated.

VA

L'associació de veïns del Barranc de Sant Gaietà cada any celebren de l'1 al 6 d'Agost les seues festes. En estes festes se celebren gran varietat de concursos (mollès, paelles, etc), que a continuació s'inaugura la tradicional barraca popular i la coronació de la reina de les festes.

Cal destacar la desfilada de carrosses i la desfilada de disfresses amb importants premis a més realitzen activitats per a totes les edats, realçant el paper dels més xicotets amb concursos infantils i activitats per al seu entreteniment.

També realitzen activitats esportives com una marxa amb bicicleta a Sant Isidre. Per a finalitzar les festes, se celebra una solemne processó i missa en honor a Sant Gaietà.

■ FR

L'association de voisins du quartier de Saint Gaétan célèbre chaque année ses fêtes entre le 1 et le 6 août. Durant ces fêtes, est organisée une grande variété de concours (migas, paellas, etc), qui sont suivis de l'inauguration de la traditionnelle foire populaire et de la coronation de la reine des fêtes.

Il faut souligner les importants prix gagnants du défilé de carrosses et du défilé de déguisements. En plus, des activités pour tous les âges sont organisées, relevant le rôle des plus petits avec des concours pour enfants et activités pour les amuser.

Des activités sportives sont également organisées, telles qu'une course en vélo pour Saint Isidre. Pour terminer les fêtes, une procession solennelle et une messe sont organisées en honneur à Saint Gaétan.



San Cayetano

■ ES

Cada año Crevillent celebra su fiesta en honor a San Cayetano el día 7 de Agosto, siendo copatrón de la localidad. Primeramente se oficia una misa que termina más tarde en la celebración de la Eucaristía en donde se asigna el número de mujeres que han colaborado en su parroquia desde su fundación, el honor de sostener el estandarte de la parroquia en la procesión tradicional en la cual participan centenares de crevillentinos. En la procesión, el santo va acompañado de “dolçaines” y “tabalers” y como marca la tradición San Cayetano lleva como único adorno floral numerosos ramos de “alfábega”. Finalmente, una vez llegado el Santo al templo, se ofrece a los fieles para su veneración, la reliquia de San Cayetano.



San Cayetano · Sant Gaietà · Saint Gaétan

EN

Every year, Crevillent celebrates the festivity in honor of “San Cayetano” on August 7, being “copatrón” of the locality. First, a mass is officiated, which ends later in the celebration of the Eucharist where the number of women who have collaborated in their parish since his foundation is assigned the honor of holding the banner of the parish in the traditional procession, in which they participate Hundreds of crevillentinos. In the procession, the saint is accompanied by "dolçaines" and "tabalers" and as the tradition marks “San Cayetano” carries as only floral ornament numerous branches of "alfábega". Finally, once the saint arrives at the temple, he is offered to the faithful for his veneration, the relic of “San Cayetano”.



FR

Chaque année, Crevillent célèbre une fête en honneur à Saint Gaétan, le 7 août, car celui-ci est co-patron de la ville. Premièrement, une messe est officiée qui termine plus tard avec la célébration de l'Eucharistie, où l'honneur de porter l'étendard de la paroisse durant la traditionnelle procession, à laquelle participent des centaines de crevillentins, revient au nombre de femmes qui ont collaboré avec la paroisse depuis sa fondation. Durant la procession, le Saint est accompagné de « dolzainas » et « tabalers » et, comme le marque la tradition de Saint Gaétan, n'est décoré que par de nombreux rameaux de « alfábega », ou basilique. Finalement, une fois que le Saint est arrivé au temple, la relique de Saint Gaétan est offerte aux fidèles pour sa vénération.

VA

Cada any Crevillent celebra la seua festa en honor a Sant Gaietà el dia 7 d'Agost, sent copatró de la localitat. Primerament s'oficia una missa que acaba més tard en la celebració de l'Eucaristia on s'assigna el nombre de dones que han col·laborat en la seua parròquia des de la seua fundació, l'honor de sostindre l'estendard de la parròquia en la processó tradicional en la qual participen centenars de crevillentins. En la processó, el sant va acompanyat de dolçaines i tabalers i com a marca la tradició Sant Gaietà porta com a únic adorn floral nombrosos rams d' alfábega. Finalment, una vegada arribat el Sant al temple, s'ofereix als fidels per a la seua veneració, la reliquia de Sant Gaietà.



Virgen de la Salud

Virgen de la Salud · Mare de Déu de la Salut · Notre-Dame de la Bonne Santé

ES

La Virgen de la Salud es la protagonista de estas fiestas celebradas la primera semana de septiembre que se viven principalmente en la calle. Fuegos artificiales, concursos y pasacalles son parte de un completo programa de actividades.

Una vez inaugurado el alumbrado de las calles, pasacalles y a continuación la proclamación de las reinas acompañadas de las damas de honor, que presidirán desde el principio hasta el fin de las fiestas. Se celebran numerosas actividades y actuaciones musicales. Lo más destacado de estas fiestas es la ofrenda floral que se le realiza a la Virgen de la Salud situada en la capilla de la misma calle que finalmente se le celebrará la misa de honor que acabará con la procesión.

EN

“Virgen de la Salud” is the main protagonist of these fiestas held the first week of September that mainly live in the street. Fireworks, competitions and parades are part of a full program of activities. Once opened the illumination of the streets, the street parade and then the proclamation of the queens, accompanied by the ladies of honor, which will chair from the beginning to the end of the holidays.

Numerous activities and musical performances. The highlights of these festivities is the floral offering that is made of the Virgin of Health located in the chapel of the same street and Sunday morning mass is celebrated in the same chapel and finally in the afternoon we will celebrate Mass in honor that will end with the procession.

VA

La Mare de Déu de la Salut és la protagonista d'estes festes celebrades la primera setmana de setembre que es viuen principalment en el carrer. Focs artificials, concursos i cercaviles són part d'un complet programa d'activitats. Una vegada inaugurat l'enllumenat dels carrers, se celebra les cercaviles i a continuació la proclamació de les festes acompanyades de les dames d'honor, que presidiran des del principi fins al final de les festes.

Se celebren nombroses activitats i actuacions musicals. El més destacat d'estes festes és l'ofrena floral que se li realitza a la Mare de Déu de la Salut situada en la capella del mateix carrer i diumenge per el matí es celebra la misa de Campaña en la mateixa ermita que finalment per la vesprada es celebra la misa d'honor que acabarà amb la processó.

FR

Notre-Dame de la Bonne Santé est le personnage principal de ces fêtes célébrées durant la première semaine de septembre, et se vivent principalement dans les rues. Des feux d'artifice, concours et défilés font partie d'un programme complet d'activités. Une fois les lumières des rues inaugurées, le défilé et, ensuite, la proclamation des reines, elles sont accompagnées des dames d'honneur, qui président les cérémonies depuis le début jusqu'à la fin.

De nombreuses activités et actions musicales sont célébrées. Le plus remarquable de ces fêtes est l'offre florale faite à Notre-Dame de la Bonne Santé située dans la chapelle rue et, le dimanche matin, se célèbre la messe de Campagne dans le même ermitage finalement la messe d'honneur qui termine la procession.



Santo Ángel de la Guarda

■ ES

La segunda semana de Septiembre se celebra la fiesta dedicada al Santo Ángel de la Guarda que data de 1902, en torno a su ermita se celebran diversos actos lúdicos como religiosos, una mezcla de tradición y devoción en uno de los barrios tradicionales de Crevillent.

Cabe destacar la presentación de los niños al Ángel, así como pasacalles de gigantes y cabezudos acompañados de dulzainas, concurso de disfraces, las verbenas con grandes actuaciones y en el ámbito religioso la gran participación de devotos en las misas y procesión así como la visita a su ermita con ofrendas de flores. Pero también destaca la implicación de los vecinos en todos los actos como las tradicionales cenas en la calle siempre con típica gastronomía para estos días.

Es una fiesta para disfrutar toda la familia donde el final es entorno a la tradicional traca 1.001 metros de longitud.

■ EN

The second week is September the feast dedicated to the Holy Guardian Angel dating back to 1902, around his hermitage are held various recreational and religious acts, a mixture of tradition and devotion in one of the traditional neighborhoods of Crevillent.

Special mention should be made of the presentation of children to the Angel, as well as processions of giants and “cabezudos” accompanied by “dulzainas”, costume contest, the festivals with great performances and in the religious sphere the large participation of devotees in the Mass and procession as well as the visit to the chapel with offerings of flowers. But it also highlights the involvement of neighbors in all acts as the traditional dinner in the street always with typical gastronomy for these days.

It is a feast for the whole family where the end is the traditional fireworks 1,001 meters in length.



■ VA

La segona setmana de setembre es celebra la festa dedicada al Sant Àngel de la Guarda que data de 1902, al voltant de la seva ermita es celebren diversos actes lúdics com religiosos, una mescla de tradició i devoció en uns dels barris tradicionals de Crevillent.

Cap destacar la presentació dels xiquets al Àngel, així com cercaviles de gegants y cabuts acompanyats de dolçaines, concursos de disfresses, les berbenes amb grans actuacions i en el àmbit religiós la gran participació de devots en les misses i processons així com la visita a la seva ermita amb ofrenes de flors. Però també destaca la implicació dels veïns en tots els actes com la tradicional sopes al carrer sempre amb típica gastronomia per aquestos dies.

Es un festa per a gaudir tota la família on el final es al voltant a la tradicional traca de 1.001 metres de longitud.

Holy Guardian Angel · Sant Àngel de la Guarda · Saint Ange Gardien

FR

La deuxième semaine de septembre est célébrée la fête dédiée au Saint Ange Gardien datant de 1902, aux alentours de son ermitage se célèbrent plusieurs actes ludiques et religieux, un mélange de tradition et dévotion dans l'un des quartiers les plus traditionnels de Crevillent.

Il faut souligner la présentation des enfants à l'Ange, et les défilés de géants et grosses têtes accompagnées de dolzainas, concours de déguisements, soirées dansantes avec concerts et, dans le cadre religieux, la grande participation de fidèles aux messes et à la procession et à la visite de son ermitage avec offrandes de fleurs. Mais il faut également souligner l'implication des voisins durant Tous les actes et les traditionnels diners dans les rues, toujours avec la gastronomie typique de ces jours.

Il s'agit d'une fête pour en profiter en famille, qui se termine avec la traditionnelle ligne de pétard de 1001 mètres de longueur.



Barrio de San Rafael

ES

El Barrio de San Rafael celebra sus tradicionales fiestas en honor al Arcángel a finales del mes de Octubre. Por la mañana se realizará un despertar musical y desayuno con chocolate y toña. A las nueve y media, la imagen de San Rafael será trasladada en romería hasta la Parroquia de Nuestra Señora de Belén, donde se oficiará a las diez la Santa Misa.

EN

The Neighborhood of San Rafael celebrates its traditional festivals in honor of the Archangel at the end of the month of October. In the morning there will be a musical awakening and breakfast with chocolate and tona. At half past nine, the image of San Rafael will be transferred in pilgrimage to the parish of Our Lady of Bethlehem, where they will serve to the ten holy mass.



■ VA

El Barri de Sant Rafael celebra les seues tradicionals festes en honor a l'Arcàngel a finals d'Octubre.

Al matí se realitzarà un despertar musical i desdejuní amb xocolata i tonya. A les nou i mitja, la imatge de Sant Rafael serà traslladada en Romeria hasta la Parròquia Nostra Senyora de Betlem, on s'oficiarà a les deu la Santa Missa.

■ FR

Le Quartier de Saint Raphaël célèbre ses fêtes traditionnelles en honneur à l'Archange à la fin de l'Octobre.

Dans le matinée il y a une réveiller musicale et un petit déjeuner avec chocolat et "toña". À neuf heures et demie, l'image de Saint Raphaël sera déplacée dans un pèlerinage jusqu'à la Paroisse de Notre-Dame de Bethléem, où la Sainte Messe sera célébrée à dix heures.



Mercado Medieval

■ ES

Como tradición en Crevillent, el fin de semana anterior a las fiestas de Moros y Cristianos se organiza un Mercado Medieval por las calles del casco antiguo del municipio. Los habitantes se sumergen en el ambiente medieval del siglo XV gracias a los puestos de comida y obsequios tradicionales acompañados de actuaciones medievales y danzas.



■ EN

As a tradition in Crevillent, the weekend before the Moorish and Christian festivities, a medieval market is organized along the streets of the old town.

The inhabitants immerse themselves in the medieval atmosphere of the XVth century thanks to traditional food stalls and gifts accompanied by medieval performances and dances.

■ VA

Com a tradició a Crevillent, el cap de setmana anterior a les festes de Moros i Cristians s'organitza un mercat medieval pels carrers del nucli antic del municipi.

Els habitants se submergeixen en l'ambient medieval del segle XV gràcies als llocs de menjar i obsequis tradicionals acompanyats d'actuacions medievals i danses.

■ FR

Une tradition à Crevillent est le marché médiéval durant le weekend précédent la fêtes des « Moros y Cristianos » dans les rues du vieux quartier.

Les habitants s'immergent dans l'ambiance médiévale du XVe siècle grâce aux postes d'alimentation et obsèques traditionnels, accompagnés d'évènements et danses médiévaux.

Moros y Cristianos

■ ES

La fiesta de Moros y Cristianos de Crevillent en honor a nuestro patrón San Francisco de Asís, son consideradas las fiestas mayores y obtuvieron en 2017 la declaración de Fiestas de Interés Turístico Internacional. Se celebra a principios de otoño y se estructura en lo que se denomina “Trilogía Festera”; se constituye como una unidad centrada en sus tres elementos principales: embajadas, desfiles y el Patrón.

Son doce las comparsas, seis moras y seis cristianas, canalizada a través de la Asociación de Fiestas de Moros y cristianos; unas fiestas en donde la mujer está totalmente integrada desde sus orígenes. Hay que destacar las dos entradas Mora y Cristiana en la que todas las comparsas lucen sus elegantes y bonitos trajes, confeccionados con los tejidos de la fantasía y de la historia, destacando el lujo y la belleza de reinas y sultanas exhibiéndose en sus carrozas.





EN

The festival of Moors and Christians of Crevillent in honor of our patron San Francisco de Asís, are considered the major festivity and obtained in 2017 the declaration of Festivals of International Tourist Interest. It is celebrated at the beginning of autumn and is structured in what is called “Festive Trilogy”; is constituted as a unit centered on its three main elements: embassies, parades and the Patron.

There are twelve groups named “comparsas”, six moors and six christian, channeled through the Association of Moors and Christians; Parties where the woman is fully integrated from its origins. It is worth mentioning the two Moorish and Christian entries in which all the parties share their elegant and beautiful costumes, made with the fabrics of fantasy and history, highlighting the luxury and beauty of queens and sultans exhibiting in their floats.

VA

La festa de Moros i Cristians de Crevillent en honor al nostre patró Sant Francesc d'Assís, són considerades les festes majors i van obtenir el 2017 la declaració de Festes d'Interès Turístic Internacional. Se celebra a principis de la tardor i s'estructura en el que es denomina “Trilogia festera”; es constituïx com una unitat centrada en els seus tres elements principals: ambaixades, desfilades i el Patró.

Són dotze les comparses, sis mores i sis cristianes, canalitzada a través de l'Associació de Festes de Moros i cristians; unes festes on la dona està totalment integrada des dels seus orígens. Cal destacar les dos entrades, la mora i la cristiana en què totes les comparses llueixen els seus elegants i bonics vestits, confeccionats amb els teixits de la fantasia i de la història, destacant el luxe i la bellesa de reines i sultanes exhibint-se en les seues carrosses.

FR

La fête de “Moros y Cristianos” de Crevillent, en honneur à notre Patron Saint François d'Assise, est considérée comme fête majeure et a obtenu en 2017, la déclaration de Fêtes d'Intérêt Touristique International. Elle se célèbre au début d l'automne et se déroule selon la dénommée “trilogie festive”, constituée d'une unité centrée sur les trois éléments principaux: ambassades, défilés et le Saint Patron.

Il y a 12 commissions, six maures et six chrétiennes, canalisée à travers l'organisation de l'Association des Fêtes « Moros y Cristianos », une fête à laquelle la Femme est parfaitement intégrée depuis ses origines. Il faut souligner les deux entrées, la maure et la chrétienne, à travers lesquelles les commissions enseignent leurs beaux et élégants costumes, confectionnés avec des tissus de fantaisies et historiques, qui mettent en valeur la beauté des reines et sultanes en exhibant leurs carrosses.

Enero | January | Gener | Janvier

Cabalgata de Reyes Magos

Febrero | February | Febrer | Février

Carnaval

Marzo -Abril

March- April | Març-Abril | Mars-Avril

Mig Any

Semana Santa

Mayo | May | Maig | Mai

San Isidro

San Pascual

Festa del Pont

San Felipe Neri

Junio | June | Juny | Juin

San Luís Gonzaga

Santísima Trinitat

San Antonio

Corpus Christi

Julio | July | Juliol | Juillet

Barrio de la Estación

Agosto | August | Agost | Août

Santa Clara

Barranco de San Cayetano

San Cayetano

Septiembre

September | Setembre | Septembre

Virgen de la Salud

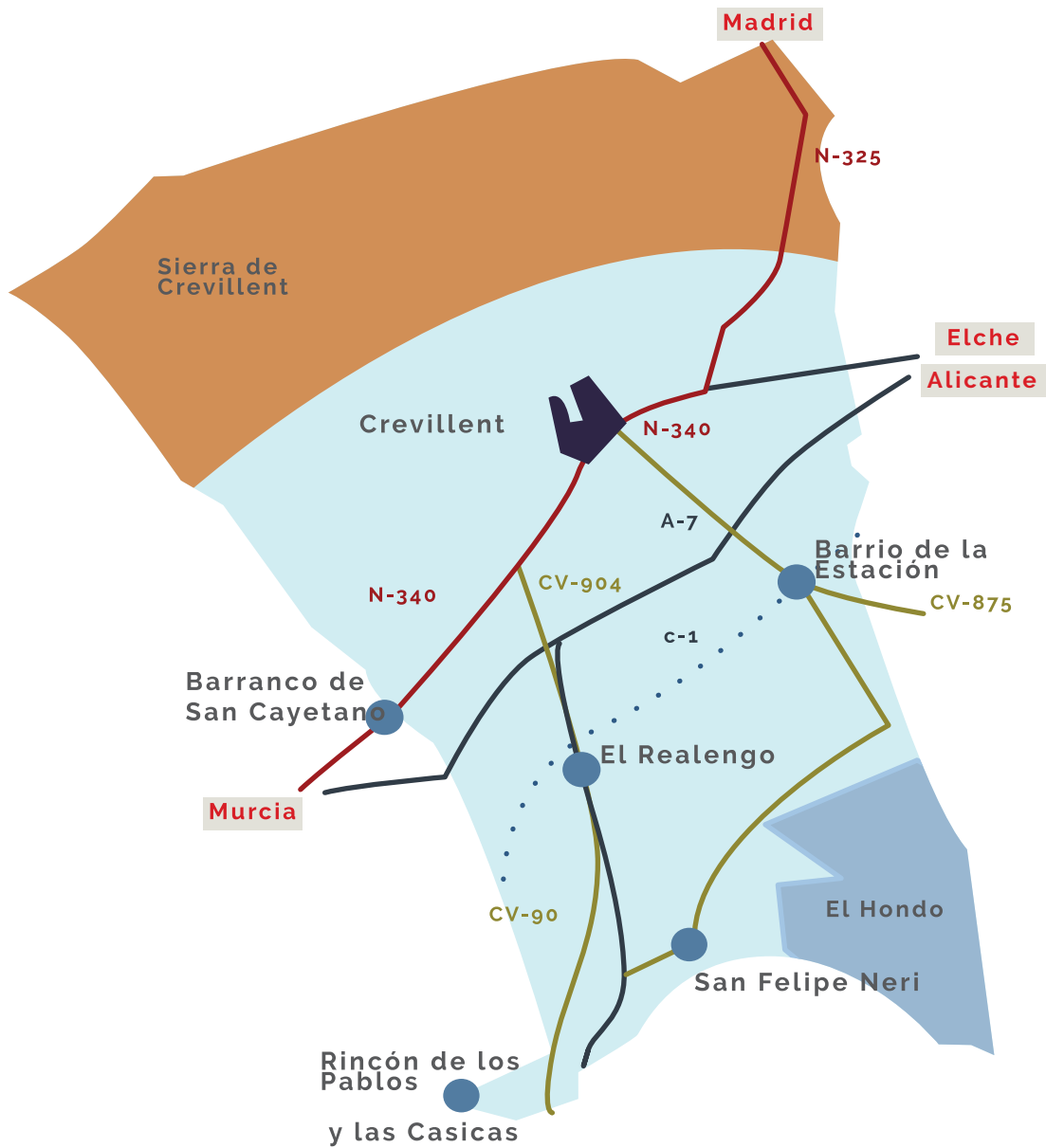
Santo Ángel de la Guarda

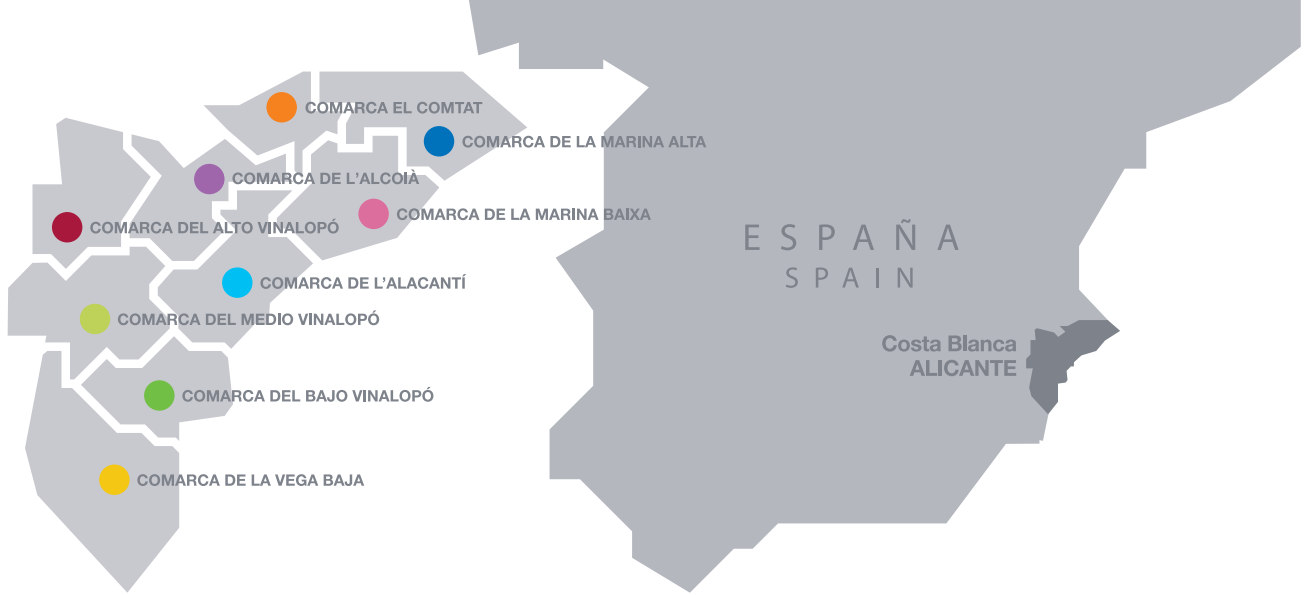
Octubre | October | Octubre | Octobre

Mercado Medieval

San Rafael

Moros y Cristianos





Patronato Provincial de Turismo
de la Costa Blanca
Tel. +34 965230160
Fax. +34 965230155
turismo@costablanca.org
www.costablanca.org



Oficina Municipal de Turismo
Council Tourist Information Office
C/ Blasco Ibáñez, 8 - Crevillent
Tel. +34 965401526
infoturisme@crevillent.es
www.crevillent.es

